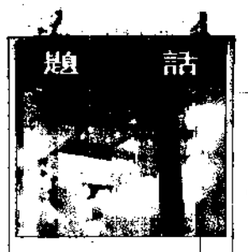
趨勢話



強國蔡家術藝 5
館美省破爆

社會

涉嫌槍擊張金塗 9
商台殺槍埔深豐上黃

社會

火纜被樓騎鄰隔院政 9
捕被犯嫌傷受人五

案草法度制方地 4
墟出版省與央中

可認歷學外國 6
單名有再不部教

美是康告通司普 8
訴敗又司官利專

迷低氣景俗民 14
冷趨動活度普元中

死人26 丹蘇汗富阿襲突彈飛美

恙無然安似丹拉賓嫌主案炸爆 傷受人7及人40有各國兩 炸遭館使復報

【本報綜合廿一日外電報導】美國總統柯林頓昨天下令美軍以戰斧巡弋飛彈攻擊阿富汗及蘇丹境內兩處恐怖主義設施，以報復美國駐坦尚尼亞及肯亞大使館月初遭恐怖分子炸彈攻擊的事件，並防杜恐怖分子再攻擊美國設施。

據報導，美國的攻擊在阿富汗造成廿六人死亡，約四十人受傷；在蘇丹造成七人受傷。但主使爆破美國駐坦、肯兩國大使館的沙烏地阿拉伯億萬富豪賓拉丹似乎毫髮無傷。

白宮國家安全顧問柏格說，美軍對阿富汗境內恐怖分子訓練營地的攻擊已造成「可觀的損害」，並中斷了賓拉丹的活動。

柏格說：「我不知道賓拉丹的下落。我們的目的不在特別針對賓拉丹本人，而是針對他的設施、他的組織網和全球最大的恐怖分子訓練營地之一。」

這次攻擊是在美東時間廿日下午一時卅分（台北時間廿一日凌晨一時卅分）展開，部署在紅海和阿拉伯海的美國海軍艦艇，對蘇丹首都喀土木的一座疑似生產化學武器原料的製藥廠及阿富汗東部鄰近巴基斯坦邊界的一座恐怖分子訓練營地，共發射七十五到八十枚戰斧巡弋飛彈，整個攻擊行動在一小時內結束。

蘇丹的這座製藥廠在遭攻擊後冒出濃煙及火焰，破片處處。顯示已被摧毀。美國國防部官員說，由於在阿富汗境內的攻擊目標共有六個，且位於偏遠荒涼的鄉下，因此評估戰果可能需要一些時間。

空襲戰果尚未明朗前，柯林頓就提前結束在麻州瑪莎葡萄園的假期返回白宮。他在橢圓形辦公室向全國發表電視演講說，他下令攻擊阿富汗及蘇丹境內與恐怖分子有關的設施，是因為這些設施對美國的國家安全構成立即威脅。

昨天這波攻擊是在目標區已經天黑之後進行，目標分散在兩千五百多哩的廣大地區。絕大多數飛彈襲擊阿富汗東部大城柯斯特附近一個恐怖分子訓練營的六個目標；其他飛彈攻擊喀土木一座製藥廠。美國政府說，這座藥廠生產用於製造化學武器，特別是VX神經毒氣的原料。

相關新聞見三、十、十一版

美國軍方廿日下令以戰斧巡弋飛彈攻擊阿富汗和蘇丹的兩處恐怖分子訓練營地。圖為被美國飛彈摧毀的蘇丹一座疑似生產化學武器原料的製藥廠。（社聯美）

王永慶痛批李總統戒急用忍 高層官員反駁 2版

俄日訪後延患洪因民澤江

【東京特派員陳世昌、記者王玉燕／東京—北京連線報導】中共外交部昨天宣布，中共國家主席江澤民因大陸抗洪救災工作需要，決定推遲原定九月初赴俄羅斯及日本的國事訪問。江澤民昨天也以一封親筆函向日本首相小淵惠三致歉，表示因長江水患嚴重，他暫時無法依約訪問日本。

小淵惠三昨晚說，日本正準備歡迎江澤民到訪；但江澤民因為長江水患而無法前來，可見大陸的受害情況非常嚴重，希望中國能夠早日展開重建，也希望江澤民儘早到日本訪問。

中共外交部部長唐家璇表示，今年入夏以來，大陸長江流域和松花江、嫩江流域發生中共建政以來最嚴重的洪災，為歷史罕見。在目前情況下，江澤民需要留在國內，處理緊迫的抗洪救災問題。經過反覆考慮，決定推遲對俄羅斯和日本的訪問。江澤民期待在今後適當時候，實現對俄羅斯和日本的訪問。

唐家璇昨天下午分別約見俄羅斯駐北京大使羅高霽和日本駐北京大使谷野作太郎，告知江澤民延後出訪的決定。

相關新聞見二版

高學歷技科人才將可服國防科技役

到工研院等學術機關從事國防科技研發以替代兵役 政院決辦理 修改行政命令即可實施

【記者王雪美／台北報導】兵役制度有重大變革，行政院科技會報昨天決定辦理「國防科技役」，未來高學歷的科技人才可以不到軍隊服役，改為到工業技術研究院、中山科學研究院、中央研究院等學術機關從事科技研發工作，研究範圍限於與國防有關的領域；是否出國研究由學術機關自行決定，讓科技人才不因為兵役問題中斷原有研究，也解決研究機構的人才荒。這是繼社會役後，再度研議開放服役方式的革新措施。

主持會議的行政院長蕭萬長在會中裁示，這項替代兵役制度事關重大，由政務委員蔡兆陽負責跨部會協調，未來將由內政部和國防部共同辦理。

行政院副院長劉兆玄在會後記者會上強調，服役方式的革新措施，長期上，由行政院研究內政部所提的社會役，但該措施必須透過修改兵役法才能完成；而短期內，則將推動國防科技役方式辦理，由於只須修改行政命令，時程上會比社會役更早實施。

行政院昨天舉行第二次科技會報，國防部長蔣仲苓、教育部長林清江、經濟部長王志剛、國科會主委黃鎮台、行政院科技顧問李遠哲、楊祥發、張俊彥、劉兆漢、張忠謀等人都出席該項會議。

會中，王志剛提案主張，應擴大運用研究所畢業役男從事產業科技研發工作，以替代服兵役的義務；而中研院院長李遠哲也提出，應開設國防科技役，使取得博士學位的役男能繼續在科技研究單位服務的建議案。

李遠哲在會中表示，現代國防是為了防止戰爭，不是要每天出兵作戰。當前國際社會都是高科技做為後盾的經濟戰爭取代武力對抗，民眾應可選擇不同的服役方式報效國家。如果能讓人才在服役期間繼續參與高科技工作，國家人力可有效運用，也有助於國家的整體發展。幾位科技顧問也發言支持李遠哲的看法。

與會者原本以為這項主張最大阻力在國防部，但蔣仲苓指出，國防部原則同意這項作法，可透過擴大現行的「國防儲訓預官管理辦法」適用範圍的方式，推動這項措施；但部分人士建議的縮短役期，還須詳加研究，一定要在維持公平性的原則下進行。

聯合報 UNITED DAILY NEWS

行政院新聞局出版事業登記局版臺業字第零貳玖號
中華郵政台字第五九四號執照登記為第二類新聞紙類

創辦人 王惕吾
發行人 王效蘭

今天十六大張 每份訂價拾伍元
第臺北市第零號

地址：(110)台北市忠孝東路四段五五五號
總機：(02)27681234・27601616
採訪中心：27689036 地方新聞中心 27689297
語音專線 080-060-080 訂報轉8989 送報問題轉8980
本報所刊文圖非經同意不得轉載

今天、明天 新堂
星期六、日／下午1:00～5:00

初選 掌握生殺大權 決定新黨命運 只要身分證就可以投票 您不必是新黨黨員

22／星期六／下午1:00～5:00
台北市●【松山、信義選區】民權國小
台北縣●【板橋、樹林、土城、鶯歌、三峽選區】安溪國小（三峽）
●【新店、永和、中和、汐止、瑞芳、平溪、貢寮、雙溪、坪林、石碇、深坑選區】漳和國中（中和）
新竹市●東園國小 園後街25號
金門縣●中正國小 金城鎮珠浦北路38號
花蓮縣●明義國小 花蓮市明義街107號
高雄市●【鹽埕、鼓山、旗津】大勇國小
●【前鎮、小港選區】小港國小

23／星期日／下午1:00～5:00
基隆市●仁愛國小 仁二路139號
台北縣●【石門、三芝、淡水、八里、林口、五股、蘆洲、三重、泰山、新莊、金山、萬里選區】三民中學（蘆洲）
桃園縣●新勢國小 平鎮市延平路1段181號
新竹縣●竹東高中 竹東鎮大林路2號
嘉義縣●老人會館 民雄東榮村中庄16-13號
台南縣●永仁國中 永康市忠孝街74號
台東縣●縣立文化中心 台東南京路25號

有關新黨初選，如果您發現任何不法或疑問檢舉、洽詢電話：(02) 23635960
（我們會絕對保護您的隱私）
●捐款劃撥帳號：17301778 戶名：新黨

	總交成	數指OTC	頭店場市		總交成	數指權加	日昨市股
1.04 ▼	19.78億	192.30		57.47 ▼	584.38億	7213.37	

今天氣天

市北台	市竹新	市中台	市雄高
27℃－35℃ 20%率機雨陣	27℃－35℃ 20%率機雨陣	26℃－34℃ 20%率機雨陣	27℃－34℃ 30%率機雨陣

上河圖 RIVER&RICH

2917-6000

RIVER&RICH

最佳避暑勝地

「上河圖」主張"家"就是最佳避暑勝地：獨特的6大消暑配方，讓您暑氣全消、清爽一生！

大尺寸溫水游泳池

不是一般游兩三下就碰壁的戲水池；而是25米長的溫水游泳池！獨特的Sky Light的採光罩讓白天陽光、夜晚星光自然灑落泳池中；此外還有可以舒活筋骨的按摩水池、三溫暖、健身房……由亞力山大俱樂部規劃設計，設備規模絕對不輸坊間任何一家俱樂部！

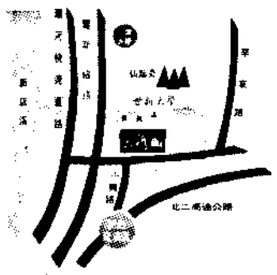
大樹底下好乘涼的活水森林花園

不是一般大樓的小小天井中庭花園；而是擁有大樹群、流水、湧泉的大花園！由日本著名KAN景觀設計的上河圖森林花園，佔地1339坪，花園內有一條長長的水流、70米長的樹廊、面寬17米的大型藝術噴泉；佇立花園中聆聽潺潺流水聲，頓時暑氣全消！

和旺造景隊認養中庭樹木3年

沒有一家建設公司像和旺，會蓋房子更會種樹！擁有近20年種樹經驗的和旺造景隊，以專業的技術為上河圖的中庭花園種樹並且維護保養達3年之久！

34坪	3房2大廳	48萬起	1.5萬元
45坪	3大房2大廳	59萬起	2萬元
52坪	4大房2大廳	69萬起	2萬元
67坪	4大房2大廳	112萬起	2.5萬元
100坪	5大房2大廳	132萬起	5萬元



和旺建設股份有限公司（股票上櫃公司）工程營造／勝裕營造 建築設計／王正偉建築師事務所 建築顧問／侯西泉建築師 景觀規劃／日本 KAN 景觀・禾鼎設計 大樓管理顧問／東京都 VIP管理顧問／亞力山大健康休閒俱樂部 網路規劃／展望國際 建照號碼／87店建字第028號 行銷企劃／博眞實業